

Lees deze gebruiksaanwijzing met de veiligheidsinstructies uiterst zorgvuldig door vóór de ingebruikname van de sjoband!

Geachte SpanSet-klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van de SpanSet-sjobanden. U hebt daarmee gekozen voor een kwaliteitsproduct dat bij doelmatig gebruik een lange levensduur heeft.

Deze gebruiksaanwijzing bevat algemene informatie over het juiste gebruik onder verwijzing naar de van toepassing zijnde normen en wetten. Lees de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door vóór het eerste gebruik!

Mocht u desondanks nog vragen hebben, kunt u deze altijd richten aan de SpanSet-specialist bij wie u de SpanSet-sjoband gekocht hebt.

Bij SpanSet vindt u niet alleen een groot assortiment sjobanden, maar ook het complete toebehoren voor de beveiliging van ladingen evenals hijswerktuigen en persoonlijke veiligheidsuitrustingen.

Uw SpanSet-ondernemersgroep

Algemene gebruiksaanwijzing

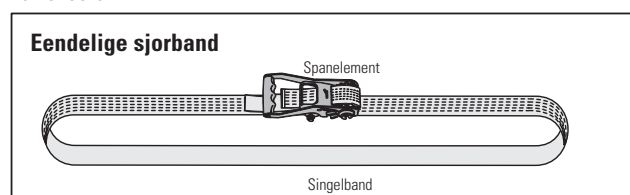
1. Een-/tweedelige sjobanden
2. Omgang met de sjoband
3. Gebruik van de sjoband
4. Inspectie, controle en reparatie
5. Opslag
6. Scholing en seminars

1. Een-/tweedelige sjobanden

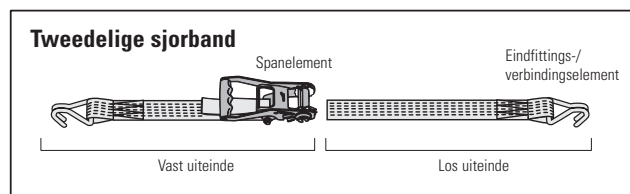
De sjoband bestaat uit:

- a) singelband
- b) panelement
- c) eindfittings-/verbindingselementen

De **eendelige sjoband** bestaat uit een singelband en het panelement en wordt gewoonlijk gebruikt om de lading te "omsnoeren".

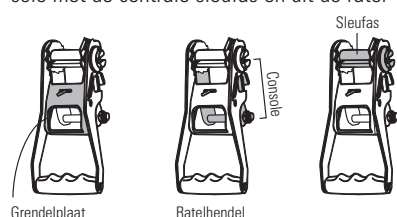


De **tweedelige sjoband** bestaat uit een vast uiteinde dat met het panelement verbonden is, uit het panelement en uit het losse uiteinde dat bedoeld is voor de lengteafstelling en dat in het panelement wordt gestoken.



Ad a) De sjoband bestaat uit de vezelmaterialen polyester (PES, blauw etiket), polyamide (PA, groen etiket) of polypropyleen (PP, bruin etiket). Sjobanden zijn standaard verkrijgbaar in de lengtes 4, 6, 8, 9, 10 en 12 m.

Ad b) Het panelement bestaat uit de console met de centrale sleufas en uit de ratel-



Toepassingsgebied

Ladingsbeveiliging op transportvoertuigen is noodzakelijk om leven en welzijn van mens en dier te beschermen en beschadigingen aan de lading te voorkomen. Deze gebruiksaanwijzing beschrijft de keuze, de omgang met, de toepassing, de controle en de documentatie van meermalig te gebruiken sjormiddelen volgens DIN EN 12195 deel 2. Principieel gelden de van de toepassing zijnde richtlijnen en normen voor de ladingsbeveiliging om de lading ter land, ter zee en in de lucht veilig en zonder risico's te kunnen transporteren.

Voor mogelijke risico's bij het reglementaire gebruik van sjormiddelen verwijzen wij naar DIN EN 12195 vv. Voorts dienen eventueel andere voorschriften in acht te worden genomen, bijv. bij het transport van gevaarlijke goederen en transporten per spoor of schip. In supplement B van de genoemde normen worden de grondbeginselen voor de gebruiksaanwijzing van de fabrikant voor het gebruik en het onderhoud van sjormiddelen beschreven.

Veiligheidsinstructies

Bij de keuze en het gebruik van sjormiddelen dient u rekening te houden met de vereiste sjorkracht evenals de toepassingwijze en de soort lading. De afmetingen, de vorm en het gewicht van de lading, maar ook de voorgenomen toepassingwijze, de transportomgeving (geschikt voertuig, sjorpunten) en de soort lading bepalen de juiste keuze.

Opgelet

Houd bij de ladingsbeveiliging rekening met de dynamische krachten die ontstaan bij het aanrijden, het remmen en het rijden door bochten enz. Voor de juiste dimensies van de ladingsbeveiliging moet u deze krachten kennen en u bij de inzet van de sjobanden daaraan oriënteren. SpanSet biedt de gebruiker de mogelijkheid voor regelmatige scholingen en seminars waar de vereiste knowhow wordt overgedragen. Bovendien stelt SpanSet u hulpmiddelen ter beschikking die u de ladingsbeveiliging moeten vergemakkelijken. "ZurrSoft" en de sjorkracht-controoler van SpanSet zijn hulpmiddelen voor de berekening van de vereiste trek- en voorspankrachten en het aantal sjormiddelen.

Omwille van de stabiliteit moeten altijd twee sjormiddelen voor het neersjorren en twee paar sjormiddelen voor diagonaal sjorren worden gebruikt wanneer geen andere maatregelen worden getroffen om de lading te beveiligen tegen wegglijden of -draaien door bijv. vormparing. Een belangrijke factor bij de ladingsbeveiliging is de wrijving. De wrijving werkt tussen lading en laadvlak en is afhankelijk van materiaal en oppervlakken. Door het gebruik van de SpanSet-antislipmat verkrijgt u een gegarandeerde glijwrijvingswaarde. Het gekozen sjormiddel moet sterk genoeg zijn voor de toepassing en moet voor de bedoelde sjorwijze voldoende lang zijn.

De verstandige gebruiker plant tevoren de ladingsbeveiliging: hij plant het aanbrengen en het verwijderen van de sjormiddelen vóór het begin van de rit. U dient bij langere ritten rekening te houden met mogelijke gedeeltelijke los-singen. Bereken het aantal sjormiddelen volgens DIN 12195-1 of VDI 2701 (onderaan deze gebruiksaanwijzing vindt u de bron voor deze gegevens). Voor het neersjorren mogen alleen sjorsystemen worden gebruikt die zijn ontwikkeld voor het neersjorren en die op het etiket de vermelding STF (mogelijke voorspankracht) dragen. Vanwege de uiteenlopende gedragingen (bijv. een sjorketting in combinatie met een sjoband) en vanwege lengteafstellingen onder last mogen parallel alleen identieke sjormiddelen gecombineerd worden gebruikt voor het sjorren van één en dezelfde lading. Bij het gebruik van extra fittingen en sjorvoorzieningen bij het sjorren dient u erop te letten dat deze passend zijn voor het sjormiddel.

Openen van de sjobanden: vóór het openen dient u te waarborgen dat de lading ook zonder sjobanden nog veilig staat en bij het lossen geen risico vormt voor het lospersoneel. Indien nodig moeten de voor het verdere transport bedoelde aanslagmiddelen reeds eerder aan de lading worden aangebracht om omvallen te voorkomen. Vóór het lossen van de lading moeten de sjobanden zodanig gelost zijn dat de lading vrij staat.

In het SpanSet-assortiment vindt u ook sjorriemen met het ABS-systeem (zie 3. "Bediening van de sjoband/het ABS-systeem").

Opmerking:

In het SpanSet-assortiment vindt u ook sjorriemen met het ABS-systeem: dankzij het ABS-systeem kan de spanning bij het lossen van de sjoband stapsgewijs worden vermindert (zie 3. "Bediening van de sjoband/het ABS-systeem"). Op deze wijze is het geleverd verminderen van de bandspanning mogelijk.

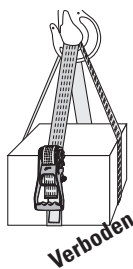
hendel. Door heen- en weerbewegen van de ratel-hendel wordt de sleufas gedraaid, zodat de singelband opgerold en de sjoband gespannen wordt. Door ontgrendelen en bewegen van de ratelhendel naar de los-stand (zie 3.f.) wordt de blokkering van de sleufas opgeheven. De bandspanning valt weg en de singelband kan van de lading verwijderd worden.

Ad c) De eindfittings zijn bedoeld om de sjoband aan de carrosserie te bevestigen. Een groot aantal verschillende fittingen staan ter beschikking voor de verschillende wagentypes, bijvoorbeeld spitshaken, klauwhaken, platte haken, karabijnhaken enz.

2. Omgang met de sjoband

2.1 Zorg ervoor dat alleen geschoold personeel de sjobanden gebruikt.

2.2 Het is verboden, sjobanden te gebruiken voor het hijsen van lasten of andere, ondoelmatige toepassingen.



2.3 De toepassing bij chemische invloeden zoals bijv. zuren of logen moet worden vermeden! Het gebruik van sjormiddelen in verbinding met chemicaliën is alleen toegestaan na overleg met de fabrikant met vermelding van gebruiksduur en toepassingvoorwaarden. Noodzakelijke gegevens zijn:

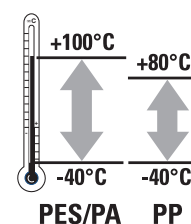
- chemische stof
- concentratie
- temperatuur
- verblijfsduur



Sjormiddelen die in contact zijn gekomen met zuren, logen of andere agressieve stoffen, moeten vóór opslag of hernieuwd gebruik met water gespoeld of gereinigd worden. Andere reinigingsmethodes kunnen bij de fabrikant worden opgevraagd.

2.4 Panelementen moeten regelmatig gereinigd en de tandwieltjes moeten iets gesmeerd worden (let op dat geen smeermiddel terecht komt op raakpunten met de band. De singelband zou kunnen doorslippen en de lading niet meer vasthouden).

2.5 Voor het gebruik van sjobanden bij extreme temperaturen dient u bij de fabrikant aanvullende aanwijzingen op te vragen. Voor sjormiddelen die zijn gekenmerkt met een groen of blauw etiket, is het gebruik bij temperaturen van -40°C tot +100°C (PES/PA) resp. -40°C tot +80°C (PP) toegestaan.



2.6 Gebruik alleen sjormiddelen die voorzien zijn van een label/etiket. Sjormiddelen met onleesbaar of ontbrekend etiket mogen niet meer worden gebruikt!



2.7 Voor het omlaagsjorren zijn alleen sjorsystemen te gebruiken, die door op het etiket uitgewezen STF (mogelijke voorspankracht) geschikt zijn. De STF wordt door de handkracht, die ook op het etiket vermeld staat, in het systeem ingevoerd.

Opgelet! Bij negeren van deze uitermate belangrijke aanwijzingen is de werking van de sjoband niet meer gewaarborgd. Ernstige ongevallen met zwaar of zelfs dodelijk letsel zijn mogelijk.

■ Sjormiddelen mogen niet worden overbelast omdat overbelasting tot breuk of beschadiging van het sjormiddel leidt.

■ Sjormiddelen zijn niet bedoeld als aanslagmiddelen omdat zij niet voor dit doeleinde geconcipeerd zijn.

■ Sjormiddelen mogen nooit geknoopt worden omdat daardoor aanzienlijk sterkteverlies ontstaat.

■ Rijd nooit met lasten over sjormiddelen. Het sjormiddel kan daardoor worden beschadigd.

■ Sjormiddelen mogen niet worden ingeklemd. Daardoor ontstaat een aanzienlijk sterkteverlies.

■ Beschadigde, overbelaste of versleten sjormiddelen moeten onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld. De sterkte van het sjormiddel is niet meer gegarandeerd.

■ Bij schuinsjorren mag de sjoband slechts zodanig worden gespannen dat het sjormiddel niet meer doorhangt. Er wordt vormgesloten beveiligd, d.w.z. dat de vertragende krachten niet mogen worden vermindert door de maximalisatie van de bandspanning. Bij negeren dreigt gevaar voor overbelasting van het sjormiddel.

Bij sjormiddelen die ontwikkeld zijn voor het neersjorren en waarbij de STF/voorspankracht op de label vermeld staat, mag maximaal de op de label vermelde handtrekkracht SHF (standard hand force) worden opgebracht. Normaalgesproken is dat 20 daN bij een riembreedte van 25 mm en 50 daN bij alle andere riemen. Sjormiddelen mogen uitsluitend handmatig en alleen zonder hulpmiddelen voor de vergroting van de hefboomwerking (stangen, buizen, enz.) worden gespannen. Bij negeren van deze instructie dreigt acuut gevaar op grond van overbelasting van het sjormiddel!

■ Alleen niet-gedraaide sjormiddelen gebruiken (spannen)

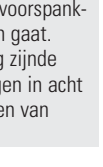
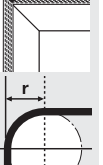
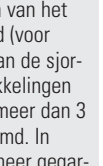
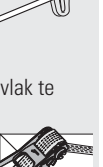
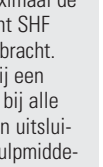
■ Sjorhaken mogen niet op de punt belast worden omdat de haak niet op deze belasting berekend is (tenzij het een speciale haak voor deze toepassing betreft). Het sjormiddel is dan niet meer geschikt voor gebruik. Sjorhaken moeten een borging hebben. Om het uitklinken van een sjorhaak zonder borging in een sjorpunt op het laadvlak te vermijden, moet deze van binnen naar buiten zijn ingehaakt.

■ Ter voorkoming van buigbelasting van span- en verbindingselementen mogen deze niet op kanten liggen. Daardoor zouden zij kunnen breken. Bij panelementen die werken volgens het windsprincipe, zijn niet minder dan 1,5 en niet meer dan 3 wikkelingen van het spanmiddel (singelband) geoorloofd (voor ABS-ratels zie 3. van het gebruik van de sjoband) omdat bij minder dan 1,5 wikkelingen de sjoband kan doorslippen en bij meer dan 3 wikkelingen de band wordt ingeklemd. In beide gevallen is de werking niet meer gegarandeerd. Na breuk of vervorming van een verbindingselement of een onderdeel van het panelement mogen sjormiddelen niet meer worden gebruikt omdat de correcte werking van het sjormiddel niet meer gewaarborgd is.

■ Sjormiddelen mogen niet over scherpe randen gespannen en/of getrokken worden omdat daardoor de sjoband wordt doorgesneden. Van een "scherpe rand" is reeds sprake wanneer de randradius "r" kleiner is dan de diameter van de singelband "d".

■ Na een korte afstand en tijdens de hele rit moet de voorspanning van de sjobanden, vooral bij neersjorren, gecontroleerd en eventueel nagespannen worden omdat de lading tijdens het rijden inzakt, waardoor voorspankracht (= beveiligingskracht) verloren gaat.

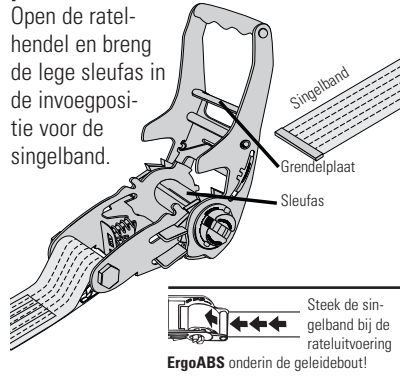
■ Neem eveneens van toepassing zijnde gegevens en fabrikantaanwijzingen in acht omdat zij bijdragen tot het vermijden van ongevallen.



3. Gebruik van de sjorband

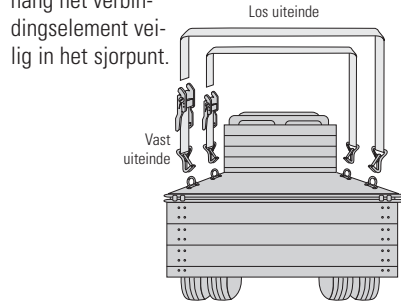
a. Sjomiddel basispositie / uitgangspositie

Open de ratelhendel en breng de lege sleufas in de invoegpositie voor de singelband.



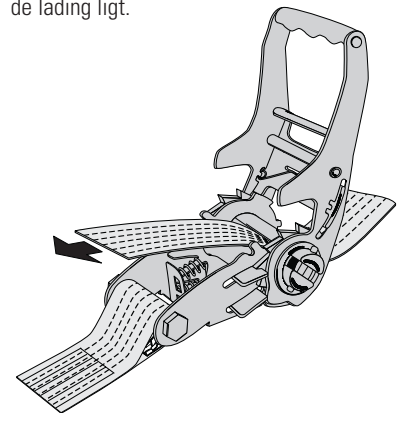
b. Aanleggen van de sjorbanden

Leg de singelband tegen de lading aan en hang het verbindingspunt veilig in het sjorpunt.



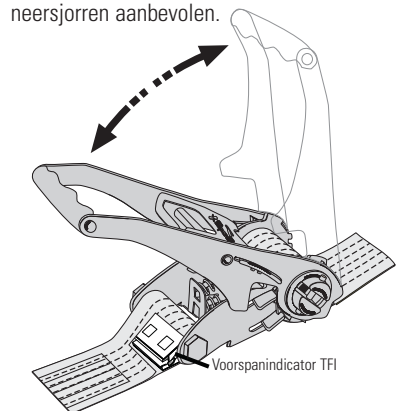
c. Lengte-instelling van het sjormiddel

Steek het losse uiteinde in de sleufas en trek het erdoor totdat de band strak tegen de lading ligt.



d. Spannen van het sjormiddel

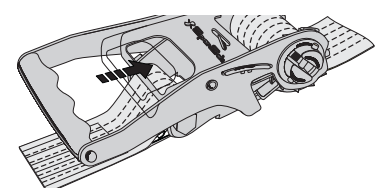
Span de sjorband zolang tot de gewenste spanning bereikt is. Daarbij moeten minimaal 1,5 wikkelingen (bij ratels met ABS-systeem minimaal 2 wikkelingen), maximaal echter 3 wikkelingen op de sleufas ontstaan. Spanelementen met voorspanindicator geven de uitgeoefende voorspanning aan. Deze combinatie wordt voor het neersjorren aanbevolen.



Bij standaardratels wordt de singelband door omhoogdrukken en bij ergoratels (bijv. ErgoABS) door omlaagdrukken van de spanhendel gespannen.

e. Spanelementen borgen

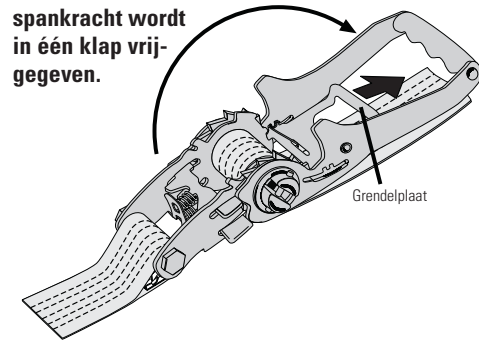
Trek na het sjorren aan de grendelplaat en zwenk de ratelhendel zover in richting sluitpositie dat de grendelplaat in de borgopening kan klikken. De ratel is nu gesloten.



f. Lossen

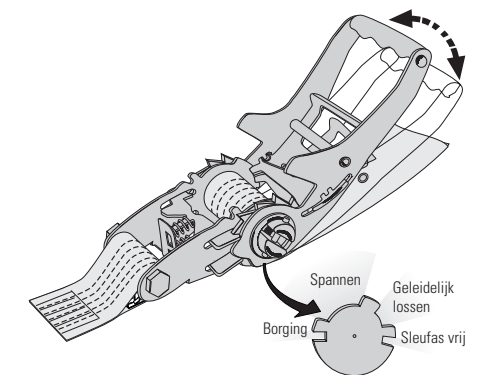
Trek aan de grendelplaat en zwenk de ratelhendel ca. 180° tot aan de eindaanslag om de grendelplaat in de laatst mogelijke uitsparing te laten klikken.

OPGELET! De voorspankracht wordt in één klap vrijgegeven.



Bijzonderheden bij het sjorren met ABS-systeem

Door de Anti-Belt-Slip-procedure van de SpanSet-ratelsjorbanden met ABS-systeem is het mogelijk dat de voorspanning bij het lossen van de bandspanning in kleine stappen wordt vrijgegeven. Beweeg daarvoor de ratelhendel in het losbereik. Door het heen- en weerbewegen van de hendel wordt de voorspankracht geleidelijk vrijgegeven. Wanneer de ratelhendel in de maximale positie wordt bewogen, wordt de sleufas vrij beweeglijk en kan de singelband eenvoudig worden uitgetrokken.



TFI voorspanindicator

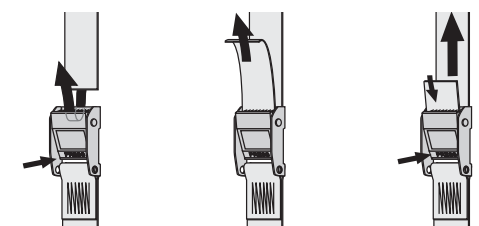
ErgoABS-sjorbanden worden standaard geleverd met de **TFI, Tension Force Indicator**. De TFI geeft de bereikte voorspankracht aan. U kunt de bereikte voorspankracht aan de linkerzijde, 250 en 500 daN, aflezen. Door de exacte kennis van de voorspankracht is een doelgerichte ladingsbeveiliging mogelijk. Het aantal vereiste sjorbanden kan zo vastgesteld en de werktijd gereduceerd worden.

Aflezen van de voorspankracht met de TFI



Bijzonderheden bij klemslotbanden

Steek de singelband vanaf de achterzijde van het klemslot in en span de singelband met één hand. Om hem weer te lossen, drukt u op de vergrendeling van het klemslot en de singelband wordt vrijgegeven.

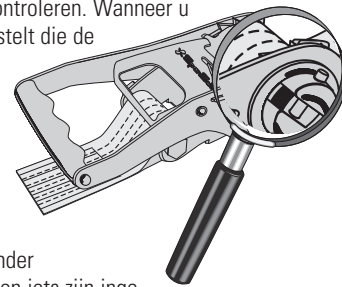


SpanSet GmbH & Co. KG
Jülicher Straße 49-51
D-52531 Übach-Palenberg
Duitsland
Telefoon +49 (0) 2451 4831-0
Fax +49 (0) 2451 4831-207
E-Mail: info@spanset.de
Internet: www.spanset.de

D003427X - TOP ART

4. Inspectie, controle en reparatie

U dient de sjorbanden tijdens het gebruik op zichtbare beschadigingen te controleren. Wanneer u beschadigingen vaststelt die de veiligheid beïnvloeden, mag u de sjorbanden niet meer gebruiken.



Dit geldt in het bijzonder

- wanneer de banden iets zijn ingescheurd, bij schuine scheuren, kerven, breuken of corrosie aan span- en verbindingselementen
- wanneer meer dan 5 % uitzetting in de haakbek of algemene vervorming optreedt.

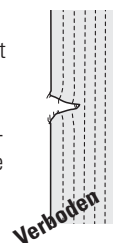
Een deskundige (geautoriseerde persoon) dient, conform de door de ondernemer vastgelegde controleperiode, minstens echter één keer per jaar een controle uit te voeren. Al naargelang de toepassingsvoorwaarden en de bedrijfsomstandigheden kunnen tussentijdse controles door een deskundige noodzakelijk worden.

Criteria voor buitengebruikstelling van sjorbanden

Sjorbanden mogen niet meer worden gebruikt wanneer de volgende beschadigingen optreden

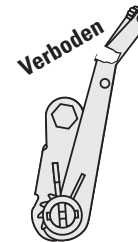
Spanmiddelen

Scheuren groter dan 10 % aan de zelfkant en overmatige slijtage, omdat in deze gevallen geen reparatie meer mogelijk is. Beschadigingen van de naden. Vervormingen door warmte. Contact met agressieve stoffen indien deze niet uitdrukkelijk door de fabrikant zijn vrijgegeven (zie ook 2.3).



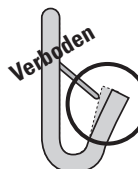
Spanelementen

Vervormingen van het SE aan de sleufas, de grendelplaat, slijtage aan de tandkransen of een gebroken spanhendel.



Verbindingselementen

Uitzetting van de haak met meer dan 5 %. Scheuren, breuken, aanzienlijke corrosie, blijvende vervormingen.



Algemene gebruiksaanwijzing

Gebruik van sjorbanden voor de ladingsbeveiliging

Kenmerking

Onleesbare gegevens op het etiket. Ontbrekend etiket.



Reparatie

Na de reparatie moeten de oorspronkelijke eigenschappen van het sjormiddel weer hersteld zijn. **OPGELET: reparatiewerkzaamheden mogen alléén worden uitgevoerd door de fabrikant of door hem aangewezen personeel.**

Documentatie

Noteer de resultaten van de controles. Het is raadzaam, een controleregister, een serviceboek of een EGV-tabel bij te houden.

5. Opslag

Door het zorgvuldige onderhoud en een doelmatige opslag van de sjorband zorgt u voor het duurzame behoud van de hoge kwaliteit en functionaliteit van het SpanSet-product. Controleer de sjorband daarom na ieder gebruik op mogelijke beschadigingen of verontreinigingen en verhelp deze vóór de opslag. Bewaar de sjorbanden schoon, droog en goed geventileerd en vermijd directe zoninstraling en chemische invloeden. Controleer de sjorbanden na een langere opslagperiode op optimale werking.

6. Scholing en seminars

Het besef van het belang van een goede en effectieve ladingsbeveiliging groeit gestaag, tegelijkertijd veranderen steeds weer de algemene wettelijke voorwaarden en daarmee de kennis over het veilige transport van ladingen. Laat u en uw medewerkers daarom scholen en bijscholen op het gebied van ladingsbeveiliging. SpanSet biedt u regelmatige seminars aan op de gebieden **Aanslag-, Ladingsveiligheids- en Hoogtebeveiligingstechnieken**. Graag scholen wij u ook ter plekke. Informeer u hierover!



Wij wijzen u ook op het SpanSet-toebehoren voor de ladingsbeveiligingstechniek:

- Kantbeveiligingsproducten
- Antislipmat
- Video over ladingsbeveiliging
- Sjorkracht-controller
- ZurrSoft, de software voor de berekening van de optredende sjorkrachten
- Voorspanmeetapparaat Delog
- Tension Force Indicator TFI

Bron voor EN- en VDI-normen en -voorschriften:

Nederlands Normalisatie-instituut • Vlinderweg 6 • NL-2623 AX Delft
Postal Address: P.O. Box 5059 • NL-2600 GB Delft • Tel +31 15 2 69 03 90 • Fax +31 15 2 69 01 90